BEUCHAT®

# BOUÉES D'ÉQUILIBRAGE

## BUOYANCY COMPENSATORS / TARIERJACKETS
## CHALECOS HYDROSȚATICOS / COLETES COMPENSADORES
## GIUBBETTI EQUILIBRATORI / TRIMJACKS / KAMIZELKI WYPORNOSCIOWE
## ÚSZÓKÉPESSÉG SZABÁLYOZÓK / КОМПЕНСАТОРЫ ПЛАВУЧЕСТИ

CE EN 1809 ED. 12/05

# Bouées d'équilibrage

> Manuel d'utilisation

diveinn scubastore

**Présentation**
1 - Modèles de la gamme Beuchat 6
2 - Descriptif technique 8
3 - Fonctions de la bouée d'équilibrage 9

**Mise en œuvre**
1 - Montage sur la bouteille 10
2 - Raccordements au détendeur 12
3 - Réglages - Ajustements 14
4 - Système auxiliaire de gonflage 17

**Procédure de contrôle avant plongée** 18

**Utilisation**
1 - Opérations de gonflage 19
2 - Opérations de purge 21

**Entretien - Stockage** 23

**Garantie** 24

**Présentation**

## 1. Modèles de la gamme

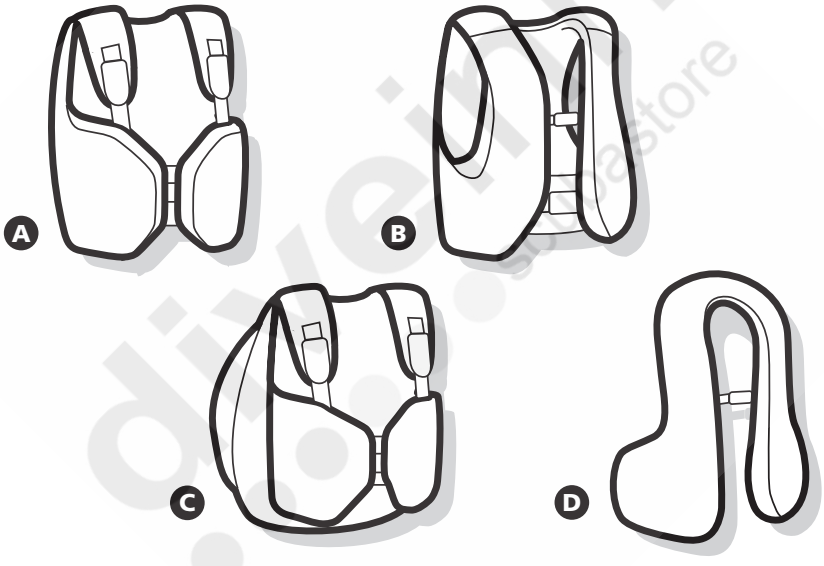
**Les bouées d'équilibrage de la gamme se divisent en quatre catégories :**

**A > Les bouées à réglage pectoral :**
Grâce à leur réglage pectoral, ces bouées offrent un grand confort d'utilisation.

**B > Les bouées à volume intégral :**
Ce type de bouée offre une flottabilité maximale. Il n'y a pas de réglage d'épaules.

**C > Les bouées à volume dorsal :**
Ces bouées ont la totalité du volume gonflable sur la partie dorsale. Elles sont étudiées pour offrir une liberté totale de mouvement.
Le harnais est pourvu d'un réglage pectoral.

**D > Les bouées d'équilibrage et de sauvetage combinées :**
Cette bouée spécialement étudiée pour les besoins de la Marine Nationale permet l'utilisation de tout type de scaphandre. Son grand volume assure à la fois une flottabilité importante et une sécurité optimale en surface.


A
B
C
D

## 2. Descriptif technique

**Suivant le type de bouée, l'enveloppe gonflable peut faire office de harnais ou bien être solidaire d'un harnais indépendant.**

**A > L'enveloppe gonflable :**
L'enveloppe étanche est réalisée en tissu polyamide 420 ou 840 deniers avec enduction polyuréthane, soudée haute fréquence.
Sur cette enveloppe sont disposés les différents systèmes de gonflage et de purge ainsi que le dosseret, on trouve également les sangles de réglage, les poches et anneaux d'accrochage.

**B > Le dosseret (back-pack) :**
Solidaire de la partie arrière de la bouée, il permet de fixer la bouteille de plongée par une sangle. Ce dosseret comporte un appui lombaire réglable en hauteur pour l'adapter à la hauteur de buste du plongeur.

## 3. Fonctions de la bouée d'équilibrage

**La bouée d'équilibrage permet à son utilisateur :**

**A > En plongée :**

- de s'équilibrer parfaitement à tout niveau de profondeur à l'aide des systèmes de gonflage et de purge,
- d'aider la remontée en surface en contrôlant sa flottabilité par manipulation de l'inflateur.

**B > En surface :**

- de s'équiper et de se déséquiper dans l'eau, facilement et sans effort,
- de se maintenir en surface en toute sécurité et sans effort de palmage.

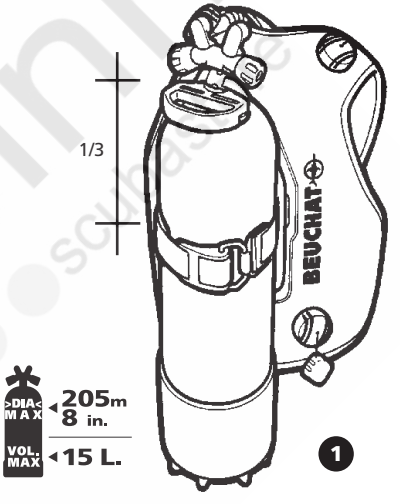
**Mise en œuvre**

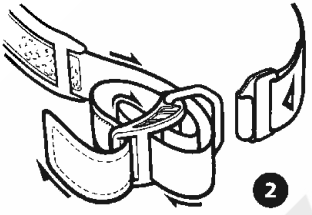
## 1. Montage sur la bouteille :

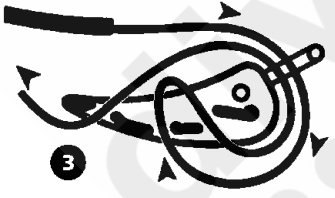
La fixation de la bouée sur la bouteille se fait grâce à une sangle munie d'une boucle à came qui assure le blocage en position après réglage.
Cette sangle est équipée d'une boucle à montage rapide qui autorise une manipulation simple et aisée sans toucher au réglage de serrage.

**Procédure de montage :**

- Suspendre la bouée au robinet de la bouteille par sa bride arrière.
- Positionner la sangle de fixation niveau du tiers supérieur de la bouteille, en ajustant cette hauteur par la bride de suspension à l'arrière de la bouée **(fig.1)**.
- Faire passer la sangle dans la boucle suivant le dessin.






- Serrer la sangle en tirant sur l'extrémité de celle-ci
- Rabattre la boucle vers la bouteille et plaquer l'extrémité de la sangle sur la partie velcro de sécurité **(fig. 2 et 3)**.

***Nota 1 :*** *si possible mouiller la sangle avant le montage.*

***Nota 2 :*** *lors de chaque utilisation, il n'y a pas lieu de défaire entièrement la sangle de la boucle. Après avoir débloqué la boucle, desserrer la sangle suffisamment pour faire glisser la bande vers le haut de la bouteille.*

***Nota 3 :*** *l'utilisation de la boucle "rapide" ne nécessite pas de modifier le serrage à chaque manipulation. Il suffit alors d'engager le crochet dans l'anneau métallique ou de le dégager pour assurer les opérations de serrage ou de desserrage.*

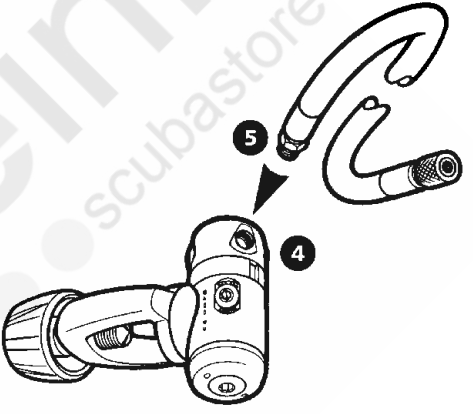
***Attention : s'assurer de la bonne fixation de la bouée avant de plonger en exerçant quelques tractions verticales. Il ne doit pas y avoir glissement.***

## 2 - Raccordement au détendeur :

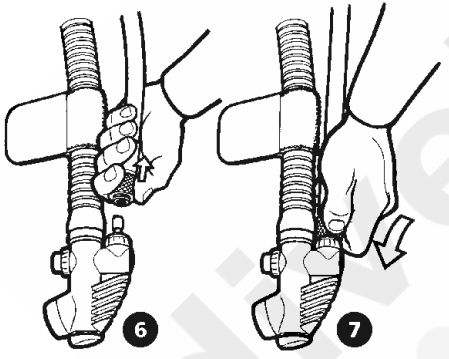
La commande de gonflage de la bouée se fait manuellement par l'intermédiaire de l'inflateur, cet inflateur peut aussi être appelé direct-system. Celui-ci est alimenté en air moyenne pression par un flexible branché sur le 1er étage du détendeur et connecté à l'inflateur par un raccord rapide.

**A > Raccordement au 1er étage du détendeur :**

- Dévisser un des obturateurs **(Fig. 4)** moyenne pression sur le 1er étage.
- S'assurer de la compatibilité des filetages (3/8'' - 24 UNF).
- Visser le flexible **(Fig. 5)** et le serrer sans excès à l'aide d'une clé plate de 14.
- Après avoir connecté le détendeur sur une bouteille, ouvrir l'arrivée d'air et vérifier l'absence de toute fuite.




diveinn scubastore




**B > Raccordement à l'inflateur par le raccord rapide :**

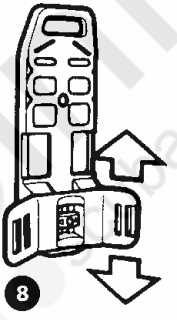
- Procéder à cette opération avant de mettre le flexible en pression.
- Faire reculer la bague mobile du raccord rapide **(Fig. 6).**
- Introduire l'embout de l'inflateur dans le raccord.
- Ramener la bague du raccord vers l'avant **(Fig. 7).**
- S'assurer du bon raccordement en tirant légèrement sur le flexible.
- Mettre le flexible en pression en ouvrant le robinet et vérifier l'absence de toute fuite d'air.

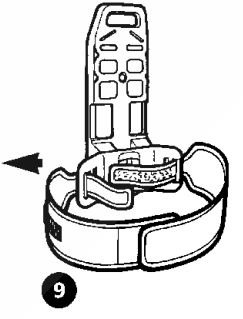
***Attention : en cas de doute ou de fuite, faire inspecter le montage par un atelier spécialisé.***

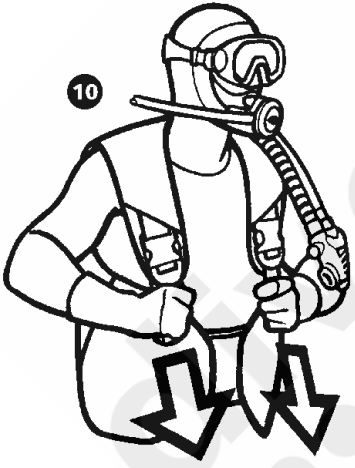
## 3 - Réglages - Ajustements :

**A > Réglage du dosseret (back-pack) fig. 8 :**
Le dosseret possède un appui lombaire réglable en hauteur pour s'adapter a la hauteur de buste de l'utilisateur :

- Ne pas desserrer la vis de fixation centrale
- Plier légèrement la partie horizontale vers l'avant pour dégager les crans de réglage.
- Faire glisser la plaque d'appui à la hauteur désirée, en procédant à des essais avec la bouée sans bouteille et bouée avec bouteille.
- Relâcher la contrainte.






**B > Ajustement de la ceinture ventrale fig. 9 :**

- Ajuster la ceinture ventrale en réglant la longueur des sangles avec les passants plastiques de celle-ci.
- S'assurer d'avoir 15 à 20 cm de recouvrement velcro en partie ventrale.

**C > Réglage des sangles pectorales fig.10 :**

- Procéder au réglage de la longueur des sangles pectorales en tirant simultanément sur l'extrémité des deux sangles.
- Pour relâcher les sangles, soulever la partie avant de la boucle.
- Presser simultanément les deux côtés de la boucle pour la libérer.

***Nota 1 :*** *pour un meilleur confort, ne pas serrer exagérément les sangles.*

***Nota 2 :*** *l'utilisation des boucles à attache rapide permet un déséquipement facile.*

**11.** Mettre le lestage, (sachets de grenailles ou plombs rigides), dans les poches amovibles, refermer les rabats.

**12.** Introduire les poches amovibles dans les logements prévus sur le gilet d'équilibrage dans le sens indiqué sur le schéma.

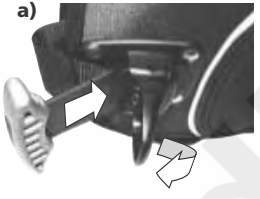
**13.** Sécuriser et verrouiller les poches amovibles comme indiqué ci-dessous.

**14.** Pour extraire les poches, déverrouiller et tirer sur les poignées latéralement, puis tirer fort vers l'avant.

**12**

**13**

**a)**



**b)**

**c)**

**14**

**a)**

**b)**

**c)**

## 4 - Système auxiliaire de gonflage :

Ce système est monté uniquement sur le modèle Océane.
Il est constitué d'une bouteille 0,4 litre et de son robinet, fixés à l'enveloppe de la bouée et permet un gonflage de secours très rapide par l'ouverture manuelle de ce robinet **(Fig. 15)**. S'assurer du bon remplissage de la bouteille auxiliaire avant de plonger.

***Attention : les bouteilles 0,4 litre n'étant pas soumise à réépreuve, faire procéder impérativement à une inspection visuelle au moins une fois par an.***

## Procédures de contrôle avant plongée

Il est important de s'assurer de l'état et du bon fonctionnement de l'ensemble de la bouée :

- Vérifier l'état et le bon raccordement du flexible sur le détendeur.
- Après avoir gonflé la bouée, avec l'inflateur, actionner les valves de purge.
- Contrôler la fixation de la bouteille.
- Une fois dans l'eau, s'assurer du réglage correct des sangles du harnais.

diveinn scubastore

**Utilisation**

**Il est recommandé de n'utiliser une bouée d'équilibrage qu'après apprentissage complet avec un moniteur.**

## 1 - Opérations gonflage :

**A > Gonflage par inflateur :**
C'est le mode de gonflage utilisé en toutes circonstances.
Il permet un réglage précis de la flottabilité.
Son confort d'utilisation et sa rapidité le font préférer au gonflage buccal.

- Prendre l'inflateur dans la main gauche comme indiqué **(Fig. 16).**
- Procéder à des impulsions successives sur le bouton latéral pour doser à volonté le volume d'air injecté.

**B > Gonflage buccal :**

Opération à effectuer de préférence en surface pour éviter tout risque d'essoufflement et de surpression pulmonaire.

- Prendre l'inflateur dans la main gauche et le porter au niveau de la bouche.
- Inspirer largement dans le détendeur.
- Mettre l'orifice de l'inflateur en appui sur les lèvres, commencer à souffler et simultanément appuyer sur le poussoir d'extrémité **(Fig. 17).**
- Répéter la manœuvre autant que nécessaire jusqu'à obtenir la flottabilité désirée.

***Attention : ne pas respirer l'air contenu dans l'enveloppe de la bouée. Contrôler sa vitesse de remontée, ne pas la respecter peut conduire à des situations dangereuses.***

## 2 - Opérations de purge :

Il existe plusieurs moyens de purger l'air de la bouée d'équilibrage.
Le choix de l'un ou l'autre de ces moyens de purge dépend de la situation du plongeur au cours de la plongée et de son degré d'urgence pour contrôler sa flottabilité.
Toutes le soupapes de purge installées sur les modèles de la gamme Beuchat font office de soupapes de surpression automatiques, prévenant ainsi tout risque d'éclatement par surgonflage intempestif ou remontée incontrôlée.

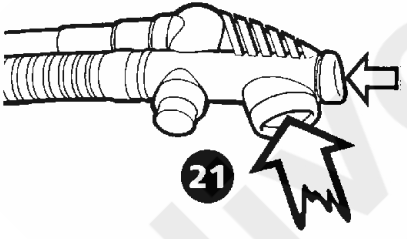
**A > Purge lente : intégrée à l'inflateur.**
Cette manœuvre s'effectue de préférence en position verticale **(Fig. 18).**
- Prendre l'inflateur en main gauche.
- Elever l'inflateur en position haute.
- Appuyer sur le bouton d'extrémité pour purger.

Le réglage de flottabilité obtenu par cette procédure est très précis.

**B > Purge haute : située sur l'épaule droite.**
Cette manœuvre permet une purge très rapide, en position horizontale ou verticale **(Fig. 18).**
- Prendre la boule de tirage en main droite.
- Tirer sans excès vers le bas de la bouée.

**C > Purge basse : située à l'arrière droite au bas de la bouée.**
Cette purge permet la vidange de l'air en position de descente tête en bas. **(Fig.19)**
- Prendre la boule de tirage en main droite.
- Tirer sans excès.

**D > Purge par "Dump-Valve" :**
Cette commande de purge intégrée au corps de l'inflateur permet de contrôler sa flottabilité d'une seule main (gonflage et purge) **(Fig.20)**.
S'effectue en position horizontale et verticale.
- Prendre le corps de l'inflateur direct-system en main gauche.
- Tirer sans excès l'ensemble vers le bas.
- L'air s'échappe alors en partie haute.




## Entretien / Stockage

- Après usage rincer intégralement à l'eau douce.
- Faire pénétrer de l'eau douce par l'orifice buccal de l'inflateur du direct system en appuyant le bouton poussoir **(Fig. 21)**.
- Faire circuler l'eau en basculant la bouée.
- Vider par l'inflateur en retournant la bouée.
- Faire sécher la bouée légèrement gonflée à l'abri du soleil.
- Stocker dans un endroit sec.

## Conditions de garantie

Tous nos produits sont garantis conformément à la législation en vigueur dans le pays d'achat à compter de la date d'achat par le consommateur et pour une utilisation sportive, non professionnelle. La garantie couvre les pièces reconnues défectueuses par nos services techniques, les vices de fabrication ou de matériaux à l'exception des pièces d'usure. La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par des chocs, chutes ou mauvaises utilisations en surface ou en plongée. La garantie ne couvre pas les défectuosités d'aspect ou de fonctionnement qui sont le fait de l'usure normale du produit ou de son vieillissement. La garantie cessera si le matériel n'a pas été entretenu ou utilisé tel que le stipule la notice d'utilisation ou si l'appareil a été ouvert ou entretenu par une personne n'ayant pas suivi une formation technique adéquate et ne possédant pas les équipements de contrôle appropriés. La responsabilité résultant de la vente de nos appareils est limitée exclusivement à la garantie ci dessus et exclue la possibilité de recourir à des pénalités ou dommages et intérêts.

Pour bénéficier de la garantie, le produit doit être accompagné d'une preuve d'achat.

**Siège Social / Head Quarters**

**BEUCHAT International**
34, av Boisbaudran
13015 Marseille - FRANCE

*ESPAÑA :*

**BEUCHAT Sub España S.A.**
CALLE BALMES N° 8 4° 8
08291 RIPOLLET BARCELONA, SPAIN

*Other distributor*

Réf. 60385

IMPRIMÉ EN CHINE / PRINTED IN CHINA

diveinn subastore